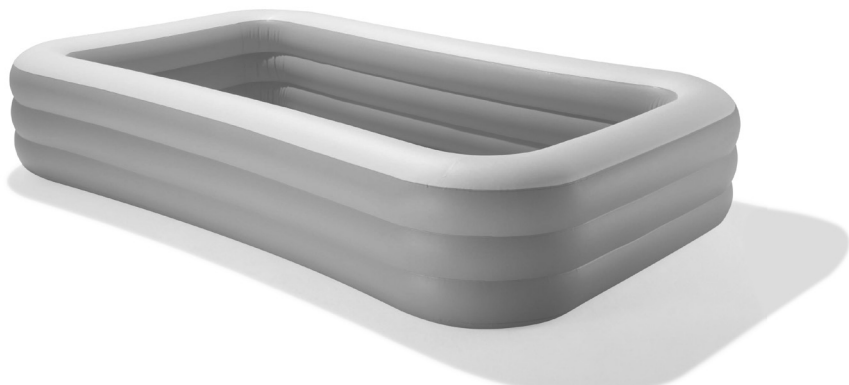




PLANSCHBECKEN „XXL“

DE AT CH

PLANSCHBECKEN „XXL“

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

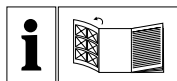
PISCINA GONFIABILE „XXL“

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

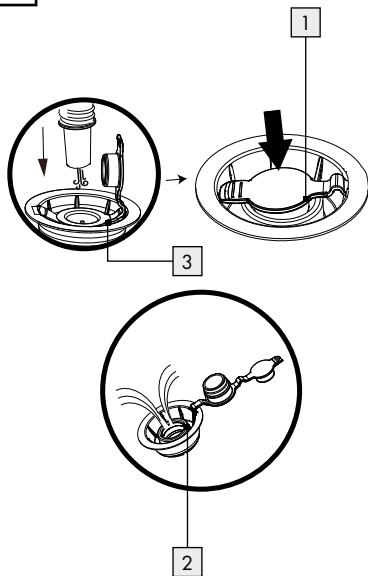
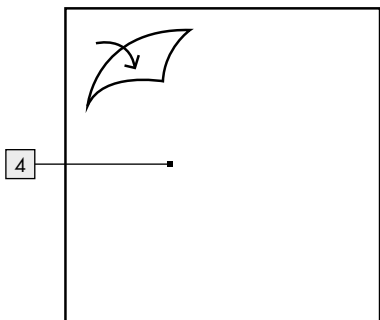
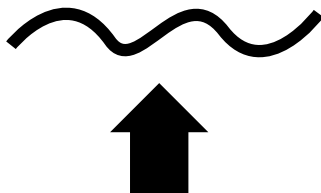
FR CH

PATAUGEOIRE XXL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	11
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	17

A**B****C****D**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Sicherheit von Nichtschwimmern.....	Seite	7
Schutzvorrichtungen.....	Seite	7
Sicherheitsausstattung.....	Seite	7
Sichere Benutzung des Pools.....	Seite	7
Bedienung	Seite	8
Produkt aufpumpen.....	Seite	8
Luft ablassen.....	Seite	8
Reinigung und Pflege	Seite	9
Produkt reparieren.....	Seite	9
Aufbewahrung	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	10
Service.....	Seite	10

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Planschbecken „XXL“

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist zum Spielen/Planschen bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Außengebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder von 5 Jahre oder darüber.

● Teilebeschreibung

- 1 Verschlusskappe
- 2 Ventilöffnung
- 3 Stopfen
- 4 Reparaturflicken

● Technische Daten

Maße: HG09935: ca. 305 x 183 x 60 cm
(aufgeblasen)
Gewicht: ca. 6150 g
Füllvermögen: ca. 1160 l

● Lieferumfang

- 1 Planschbecken
- 3 Verriegelnde Schnelllöseventile
- 2 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!



⚠ ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- **ACHTUNG!** Tragen Sie eine Schwimmhilfe.
- **ACHTUNG!** Nicht auf einen abschüssigen Untergrund stellen.
- Bitte sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Das Planschbecken darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.

- Beim Befüllen mit Wasser sollte die maximale Tiefe des Wassers die auf dem Produkt angebrachte Markierung für den maximalen Wasserstand nicht überschreiten (siehe Abb. D).
- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Fortlaufende, aktive und aufmerksame Überwachung von ungeübten Schwimmern und Nichtschwimmern durch einen kompetenten Erwachsenen ist jederzeit erforderlich.
- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um den Pool zu überwachen, wann immer er benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Pools Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Nehmen Sie alle Spielzeuge und alle reizvollen Gegenstände aus dem Wasser und von der Abdeckung, wenn der Pool nicht in Gebrauch ist, damit Kinder nicht davon angezogen werden.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Mini-Pools alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in den Pool verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Pool zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

● Sicherheitsausstattung

- Es wird empfohlen, Rettungsausrüstung (z. B. Rettungsring) in der Nähe des Pools aufzubewahren.
- Halten Sie in der Nähe des Pools eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionstüchtiges Telefon bereit.

● Sichere Benutzung des Pools

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Pools, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie den Pool nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Mini-Pools beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich in dem Pool Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen

Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Pools muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.
- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Mini-Pool und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wann immer der Pool nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Mini-Pools genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

● **Bedienung**

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

Empfehlung: Wählen Sie eine geeignete ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um den Artikel auszupacken und zu entfalten. Breiten Sie den Artikel dort aus, wo er später stehen soll.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

Empfehlung: Stellen Sie den Mini-Pool auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.

● **Produkt aufpumpen**

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen.

Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen (siehe Abb. A).

Hinweis: Verwenden Sie für die Ventilöffnung **[2]** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,8 mm hat.

- Nehmen Sie zum Öffnen die Verschlusskappe **[1]** vom Stopfen **[3]** ab.
- Pumpen Sie das Produkt auf.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Setzen Sie zum Verschließen die Verschlusskappe **[1]** auf den Stopfen **[3]**.

● **Luft ablassen**

- Ziehen Sie zum Öffnen den Stopfen **[3]** von der Ventilöffnung **[2]**.
- Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
- Falten Sie das Produkt langsam zusammen (siehe Abb. A).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie es zusammenfalten.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

Wechseln Sie das Wasser des Planschbeckens häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Flickzeugs selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen.
- Schneiden Sie den Flicken **4** gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Flicken **4** größer ist als das Loch und die Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Flickens **4** ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Flicken **4** auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Flicken **4**.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Aufbewahrung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt, während Sie dieses lagern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446451_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	Page 12
--	---------

Introduction	Page 12
Utilisation conforme	Page 12
Descriptif des pièces	Page 12
Caractéristiques techniques.....	Page 12
Contenu de la livraison.....	Page 12

Consignes de sécurité	Page 12
Sécurité des non-nageurs	Page 13
Dispositifs de protection.....	Page 13
Équipement de sécurité.....	Page 13
Utilisation sécurisée de la piscine	Page 13

Utilisation	Page 14
Gonfler le produit.....	Page 14
Dégonflage.....	Page 14

Nettoyage et entretien	Page 14
Réparer le produit.....	Page 15

Rangement	Page 15
------------------------	---------

Mise au rebut	Page 15
----------------------------	---------

Garantie	Page 15
Faire valoir sa garantie.....	Page 16
Service après-vente	Page 16

Légende des pictogrammes utilisés



Instructions de sécurité

Instructions de manipulation

Pataugeoire XXL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Cet article est conçu pour jouer/patauger. Ce produit est uniquement prévu pour un usage privé en extérieur. Le produit n'est pas destiné à une utilisation professionnelle. Le produit convient aux enfants de plus de 5 ans.

● Descriptif des pièces

- 1 Bouchon
- 2 Orifice de la valve
- 3 Obturateur
- 4 Rustines de réparation

● Caractéristiques techniques

Dimensions : HG09935 :
env. 305 x 183 x 60 cm (gonflé)
Poids : env. 6150 g
Capacité de remplissage : env. 1160 l

● Contenu de la livraison

- 1 pataugeoire
- 3 valves à ouverture rapide pouvant être verrouillées
- 2 rustines de réparation
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER
POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE !



Évitez tout risque
de blessures !



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS

ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE ! Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. L'emballage induit un risque d'asphyxie et/ou de strangulation et le produit peut constituer un danger de noyade. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du produit.



- **ATTENTION !** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance - Danger de noyade.
- **ATTENTION !** Réservé à un usage domestique.
- **ATTENTION !** Portez un dispositif d'aide à la nage.
- **ATTENTION !** Ne pas poser sur un sol en pente.
- À lire attentivement et à conserver pour toute consultation future.
- Les enfants peuvent se noyer dans très peu d'eau. Videz le bassin lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne montez pas la pataugeoire sur du béton, de l'asphalte ni sur toute autre surface rugueuse.

- En remplissant le bassin, veillez à ce que le niveau de l'eau ne dépasse pas la démarcation de remplissage maximal indiquée sur le produit (voir ill. D).
- Une fois gonflé, assurez-vous que la pataugeoire ne soit pas en contact avec des pierres, du gravier ou tout autre objet pointu pouvant alors l'endommager.

● Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance permanente, active et vigilante des nageurs inexpérimentés et des non-nageurs par un adulte compétent est requise à tout moment.
- Déterminez un adulte compétent pour surveiller la piscine dès qu'elle est utilisée.
- Les nageurs inexpérimentés ou les non-nageurs devraient, lors de l'utilisation de la piscine, porter un gilet de natation ou un dispositif d'aide à la nage.
- Lorsque la piscine n'est pas utilisée, retirez hors de l'eau et de la bâche de protection tous les jouets et tous les objets attirants pour que les enfants ne soient pas attirés.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée, retirez tous les jouets ou tous les autres objets environnants, qui pourraient aider un enfant à monter dans la piscine (par ex. chaises, jouets de grande taille, etc.).

● Dispositifs de protection

- Nous recommandons d'ériger une barrière (et de sécuriser le cas échéant toutes les portes et fenêtres), pour empêcher tout accès non-autorisé à la piscine.
- Les protections individuelles, barrières, bâches de piscine, alarmes ou tout autre dispositif sont des aides utiles mais elles ne remplacent pas une surveillance continue et compétente par un adulte.

● Équipement de sécurité

- Il est recommandé de conserver un équipement de sauvetage (par ex. une bouée de sauvetage) à proximité de la piscine.
- Conservez, à proximité de la piscine, une liste avec les numéros de téléphone d'urgence et un téléphone en état de marche.

● Utilisation sécurisée de la piscine

- Encouragez tous les utilisateurs, notamment les enfants, à apprendre à nager.
- Apprenez les mesures de réanimation de base (cœur - poumons - réanimation) et mettez régulièrement ces connaissances à jour. Cela peut être vital en cas d'urgence.
- Informez tous les utilisateurs de la piscine, enfants y compris, du comportement à adopter en cas d'urgence.
- Ne sautez jamais dans des eaux peu profondes. Il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la piscine sous l'influence de l'alcool ou de médicaments car cela pourrait diminuer votre capacité à utiliser la mini-piscine en toute sécurité.
- Si vous utilisez une bâche pour recouvrir la piscine, retirez-la complètement de la surface de l'eau avant de monter dans la piscine.
- Renouvelez régulièrement l'eau selon les recommandations du fabricant en respectant les conditions d'hygiène, selon la propreté, la clarté et l'odeur de l'eau, ou si des saletés ou des taches se trouvent dans la piscine. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation d'eau peut avoir pour conséquence un contact direct avec ces produits chimiques et, dans les zones à forte concentration, entraîner des blessures de l'utilisateur.
- Si des produits chimiques sont utilisés occasionnellement pour ne pas devoir changer l'eau trop souvent, respectez au plus près les consignes du fabricant (notamment ne pas utiliser plus de produit que ce qui est recommandé) et veillez à

avoir le mélange adéquat de produits chimiques pour éviter tout dommage corporel. Conservez les produits chimiques hors de portée des enfants.

- L'utilisation et l'installation d'appareils électriques à proximité de la piscine doivent être conformes aux prescriptions nationales.
- Retirez le cas échéant tous les éléments permettant de pénétrer dans la mini-piscine et rangez-les de manière à ce qu'ils soient hors de portée des enfants lorsque la piscine n'est pas utilisée.
- L'utilisation d'accessoires non homologués par le fabricant de la mini-piscine (par ex. échelles, bâches de protection, pompes, etc.), peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

● Utilisation

Remarque : Avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

Recommandation : Le montage devrait toujours être réalisé par un adulte. Veuillez suivre chaque étape du montage dans l'ordre indiqué.

Recommandation : Choisissez une surface appropriée, plane et propre, présentant suffisamment de place pour déballer l'article et le déplier. Étalez l'article à l'endroit où il sera utilisé plus tard.

Recommandation : Gonflez le produit et laissez-le par terre une journée. Laissez les produits neufs aérer quelques jours au grand air.

Recommandation : Installez la zone de jeu sur une surface plane et éloignée de 2 m au moins des autres constructions ou obstacles environnants, par ex. clôture, garage, maison, branches basses, cordes à linge ou câbles électriques.

● Gonfler le produit

ATTENTION ! Les produits plastique gonflables réagissent de manière sensible au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Le produit risquerait autrement d'être endommagé.

Remarque : Il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit.

N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risquerait autrement de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres endommagements (voir ill. A).

Remarque : pour l'orifice de la valve [2], utilisez une pompe équipée d'un embout conique d'un diamètre d'env. 17,8 mm.

- Pour ouvrir, retirez le bouchon [1] de l'obturateur [3].
- Gonflez le produit.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Pour fermer, placez le bouchon [1] sur l'obturateur [3].

● Dégonflage

- Retirez l'obturateur [3] de l'orifice de la valve [2].
- Laissez l'air s'échapper complètement.
- Pliez lentement le produit (voir ill. A).

Remarque : assurez-vous que le produit soit complètement sec avant de le plier.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs caustiques ou agressifs.

- Utilisez un chiffon légèrement humide et ne peluchant pas pour le nettoyage.

Changez l'eau du bassin régulièrement (notamment en cas de fortes chaleurs) ou en cas d'impuretés apparentes.

● Réparer le produit

Remarque : Vous pouvez réparer vous-même de petits dommages à l'aide du kit de réparation fourni. Si les dommages sont plus importants, confier la réparation à un commerçant spécialisé.

- Commencer par entièrement évacuer l'air du produit.
- Découper la pastille [4] pour l'adapter à la taille du trou.

Remarque : Veiller à ce que la pastille [4] soit plus grande que le trou et recouvre bien les bords de celui-ci.

- Arrondir les bords de la pastille [4] et enlever le film protecteur.
- Placer la pastille [4] sur le trou et appuyer fermement. Au besoin, poser un objet lourd sur la pastille [4].
- Attendre 24 heures avant de regonfler le produit.

● Rangement

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Autrement des tâches de moisissure pourraient se former.
- Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de la portée des enfants.
- La température de rangement idéale se situe entre 10 et 20 °C.
- Assurez-vous que ce produit n'entre pas en contact avec des objets tranchants durant son stockage.

● Mise au rebut

L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Éliminez-les dans les collecteurs de recyclage locaux.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité quant aux possibilités de mise au rebut du produit usé.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes:

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446451_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 18
---	-----------

Introduzione	Pagina 18
Destinazione d'uso	Pagina 18
Descrizione dei componenti	Pagina 18
Specifiche tecniche	Pagina 18
Contenuto della confezione	Pagina 18

Avvertenze di sicurezza	Pagina 18
Sicurezza per chi non sa nuotare	Pagina 19
Dispositivi di protezione	Pagina 19
Attrezzature di sicurezza.....	Pagina 19
Uso sicuro della piscina.....	Pagina 19

Uso	Pagina 20
Gonfiaggio del prodotto	Pagina 20
Scarico dell'aria	Pagina 20

Pulizia e manutenzione	Pagina 20
Come riparare il prodotto	Pagina 21

Conservazione	Pagina 21
----------------------------	-----------

Smaltimento	Pagina 21
--------------------------	-----------

Garanzia	Pagina 21
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 22
Assistenza	Pagina 22

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Avvertenze di sicurezza
	Istruzioni per l'uso

Piscina gonfiabile "XXL"

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso

Questo articolo è da utilizzarsi per giocare nell'acqua. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico in ambienti aperti. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è adatto a bambini con un'età dai 5 anni in su.

● Descrizione dei componenti

-  1 Tappo di chiusura
-  2 Apertura valvola
-  3 Tappo
-  4 Toppa di riparazione

● Specifiche tecniche

Dimensioni: HG09935: ca. 305 x 183 x 60 cm (gonfiata)

Peso: ca. 6150 g

Capienza: ca. 1160 l

● Contenuto della confezione

- 1 piscina
- 3 valvole di blocco a sfogo rapido
- 2 toppe di riparazione
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E DI CONSERVARLE PER POTERLE SEMPRE CONSULTARE IN UN SECONDO MOMENTO!



Evitate situazioni pericolose che possano causare lesioni!

■



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con i materiali di imballaggio od il prodotto stesso. Sussiste pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio nonché pericolo di morte a seguito di annegamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.



- **ATTENZIONE!** Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza. Pericolo di annegamento.
- **ATTENZIONE!** Esclusivamente per uso domestico.
- **ATTENZIONE!** Indossare un ausilio per nuotare.
- **ATTENZIONE!** Non collocare su una superficie scoscesa.
- Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservarle per poterle consultare in un secondo momento.
- I bambini possono annegare anche in piccole quantità d'acqua. Vuotare la piscina nei periodi di inutilizzo.

- La piscina non deve essere utilizzata su calcestruzzo, asfalto o altre superfici dure.
- Durante il riempimento, la profondità massima dell'acqua non deve superare il livello massimo dell'acqua indicato sul prodotto (vedi Fig. D).
- Fare attenzione che il prodotto, se gonfio, non venga a contatto con pietre, ghiaia o altri oggetti appuntiti, che potrebbero danneggiarlo.

● Sicurezza per chi non sa nuotare

- Per persone non allenate o non in grado di nuotare è richiesta in ogni momento una sorveglianza continua, attiva e accurata da parte di una persona adulta e competente.
- Ogni volta che la piscina viene utilizzata, scegliere per la sorveglianza una persona adulta competente.
- Persone non allenate o non in grado di nuotare dovrebbero indossare nell'uso della piscina giubbotti di salvataggio o salvagenti.
- Quando la piscina non è in uso, togliere dall'acqua e dalla copertura tutti i giocattoli e tutti gli oggetti di particolare attrazione, in modo tale che i bambini non ne vengano attirati.
- Quando la mini-piscina non è in uso, allontanare dall'ambiente circostante tutti i giocattoli o tutti gli oggetti che possano essere utilizzati dal bambino per salire ed entrare nella piscina (ad es. sedie, giocattoli di grandi dimensioni).

● Dispositivi di protezione

- Si consiglia di allestire uno sbarramento (ed eventualmente di chiudere tutte le porte e finestre) per evitare l'accesso non consentito alla piscina.
- Attrezzature di sicurezza personale, sbarramento, copertura della mini-piscina, allarme piscina o simili dispositivi di protezione sono ausili utili, tuttavia non sostituiscono la sorveglianza continua e competente da parte di una persona adulta.

● Attrezzature di sicurezza

- Si consiglia di conservare in prossimità della piscina l'equipaggiatura di salvataggio (ad es. salvagente di salvataggio).
- Tenere pronti nelle vicinanze della piscina una lista di numeri di telefono d'emergenza e un telefono funzionante.

● Uso sicuro della piscina

- Incoraggiare tutti gli utenti, in particolare i bambini, a imparare a nuotare.
- Apprendere le basi delle misure di rianimazione (rianimazione cardiopolmonare) ed esercitare regolarmente tali competenze. In caso d'emergenza ciò può determinante per salvare la vita di una persona.
- Istruire tutti gli utenti della piscina, compresi i bambini, sul da farsi in caso d'emergenza.
- Non tuffarsi mai in acque basse. Ciò può provocare lesioni gravi o letali.
- Non usare la mini-piscina sotto l'effetto di alcool o medicinali che possono compromettere la vostra capacità di usare in sicurezza la piscina.
- Se si utilizzano coperture da piscina, rimuoverle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare in piscina.
- Cambiare l'acqua a intervalli regolari secondo le indicazioni del produttore e sulla base delle condizioni igieniche, di pulizia, di trasparenza e dell'odore dell'acqua oppure nel caso in cui si presentino impurità o macchie nella piscina. L'utilizzo di sostanze chimiche nella mini-piscina senza una circolazione dell'acqua può condurre al contatto diretto con tali sostanze e provocare, nelle aree con alta concentrazione di sostanze chimiche, lesioni dell'utente.
- Se le sostanze chimiche vengono utilizzate occasionalmente per non dover cambiare troppo spesso l'acqua, attenersi rigorosamente alle indicazioni del produttore (soprattutto non usare tali sostanze più di quanto consigliato) e accertarsi della corretta miscela di sostanze chimiche per evitare possibili lesioni personali. Tenere le sostanze chimiche lontano dalla portata dei bambini.

- L'utilizzo e l'installazione di apparecchi elettrici in prossimità della piscina devono avvenire in conformità alle prescrizioni nazionali.
- Rimuovere eventualmente tutti gli ausili di accesso alla piscina e tenerli lontano dalla portata dei bambini ogni volta che la piscina è posta fuori uso.
- L'uso di accessori non approvati dal produttore della mini-piscina (ad es. scale, coperture, pompe etc.) può provocare danni a persone o a cose.

● Uso

Nota: Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario verificare l'eventuale presenza di fori, superfici porose e punti di cucitura non a tenuta.

Consiglio: Il montaggio deve sempre essere effettuato da un adulto. Procedere secondo la sequenza riportata per ogni singolo passo del montaggio.

Consiglio: Per disimballare e aprire il prodotto, selezionare una superficie adatta, pianeggiante e pulita, con sufficiente spazio. Spiegare l'articolo sul sito in cui stazionerà.

Consiglio: Pompare il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

Consiglio: Collocare l'articolo su una superficie piatta e ad almeno 2 metri da altre costruzioni o ostacoli, ad es. cancelli, garage, case, rami sporgenti, stendibiancheria o cavi elettrici.

● Gonfiaggio del prodotto

ATTENZIONE! I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al caldo e al freddo. Non utilizzare il prodotto se la temperatura circostante è al di sotto di 15 °C o al di sopra di 40 °C. Altrimenti si possono causare danni al prodotto.

Nota: Il gonfiaggio deve essere eseguito generalmente da persone adulte. Fare attenzione a non pompare troppa aria nel prodotto.

Non utilizzare alcun compressore. Fermare l'operazione, qualora, durante il pompaggio, la resistenza aumentasse e i punti di cucitura entrassero in tensione. In caso contrario il materiale potrebbe strapparsi.

Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

- Anzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o di altri danneggiamenti (vedi fig. A).

Nota: Per l'apertura valvola [2] utilizzare una pompa con un raccordo conico che presenta un diametro di ca. 17,8 mm.

- Per aprire, estrarre il tappo di chiusura [1] dal tappo [3].
- Gonfiare il prodotto con la pompa.

IMPORTANTE! Tenere presente che la temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influiscono sulla pressione di gonfiaggio dei prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto perde pressione poiché l'aria si contrae. In tal caso è necessario aggiungere aria. In caso di caldo l'aria si espande. In tal caso è necessario far fuoriuscire aria per evitare un eccessivo riempimento.

- Per chiudere, porre il tappo di chiusura [1] sul tappo [3].

● Scarico dell'aria

- Per aprire, tirare il tappo [3] dall'apertura della valvola [2].
- Fare sfatare l'aria completamente.
- Arrotolare lentamente il prodotto (vedi fig. A).

Nota: Prima di arrotolarlo, assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto.

● Pulizia e manutenzione

- Non utilizzare in nessun caso detersivi aggressivi o corrosivi.
- Per la pulizia utilizzare solamente un panno umido e privo di lanugine.

Cambiare l'acqua spesso (soprattutto quando fa caldo) o quando è evidentemente sporca.

● Come riparare il prodotto

Nota: Piccoli danni possono essere riparati dall'utilizzatore stesso facendo uso delle pezze in dotazione. In caso di danni di maggiore entità rivolgersi a un negozio specializzato.

- Anzitutto lasciare scaricare completamente l'aria dal prodotto.
- Tagliare le pezze **4** secondo le dimensioni del buco che si è creato.

Nota: Fare attenzione a che la pezza **4** sia più grande del buco e si sovrapponga ai bordi del buco medesimo.

- Arrotondare i lati della pezza **4** e rimuovere la pellicola protettiva.
- Porre la pezza **4** sul foro e premerla con forza. Se necessario porre un oggetto pesante sulla pezza **4**.
- Attendere 24 ore prima di pompare di nuovo il prodotto.

● Conservazione

- Qualora si desideri riporre il prodotto per lungo tempo, assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa e relative macchie.
- Riporre il prodotto in un ambiente buio e asciutto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura ideale durante l'immagazzinamento è tra 10 e 20 °C.
- Assicurarsi che il prodotto non entri in contatto con oggetti taglienti durante l'immagazzinamento.

● Smaltimento

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei punti di raccolta locali.

È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale e cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 446451_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09935
Version: 01/2024

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
09/2023 · Ident.-No.: HG09935092023-1



IAN 446451_2307

